



**2025EKO SAN PEDRO JAİETAKO
KARTEL-LEHIAKETA (14 urtera arte)**

Mungiako Udalak 2025eko San Pedro jaietako kartela aukeratzeko deialdia egiten dau. Kartel irabazlea izango da San Pedro Jaietako programearen atzekaldean jarriko dana.

OINARRIAK:

Partehartzaile bakotzak lan 2 aurkeztu ahal izango ditu gehienez bere.

Neurria: kartelaren neurria 29,7 X 42 zentimetrokoa izango da (DIN A-3). Posizinoa bertikala izango da eta euskarri gogorrean aurkeztu beharko da.

Kartelak eskuz pintatutakoa izan beharko dau. Bakotzak gura dituan koloreak eta teknika erabili ahal izango ditu.

Aurkezteko epea: **2025eko maiatzaren 5era arte (astelehena).**

Aurkezteko lekua: **HAZ**

- Astelehenetik barikura, 7:30-16:00
- Eguenetan, 7:30-20:00

Aurkezteko modua: lanak goiburu batez identifikatuta aurkeztuko dira, egilearen sinadura ez datu barik. Gutun-azal baten kanpokaldean goiburu hori idatzi behar da. Gutun-azalaren barruan honako hau sartu behar da: egilearen datu guztiak eta NANaren fotokopia.

Aldez aurreko aukeraketarako Epaimahaia: Jai Batzordeak eta arte grafikoan aditua dan pertsona batek osotuko dabe Epaimahaia.

Epaimahaiaren egitekoa: kartelak aukeratzea. Balorazinoa egiteko, besteak beste, gaiak Mungiagaz eta San Pedro Jaiaz zerikusia izatea hartuko da kontuan, baita herriaren iragarpena egiteko daukan balioa bere. Era berean, epaimahaiak prozesuaren edozein momentutan lehiaketatik kanpo itxi ahal izango ditu lanak era honetako ezaugarrien bat aurkitu ezker:

- *Egilea nor dan zalantzan dagoanean.

**CONCURSO DE CARTEL DE FIESTAS
SAN PEDRO 2025 (Hasta los 14 años)**

El Ayuntamiento de Mungia convoca el concurso infantil del cartel de fiestas de San Pedro 2025. El cartel ganador será el que se destine a la contraportada del programa San Pedro Jaiak-2025.

BASES:

Podrán presentarse hasta un máximo de dos obras por persona.

El tamaño del cartel será de 29,7 X 42 centímetros (DIN A-3). En posición vertical y deberá presentarse en un fondo rígido.

El cartel deberá estar realizado a mano. Técnica y color libre.

Plazo de presentación hasta el **día 5 de mayo de 2025 (lunes).**

Lugar de entrega: **SAC**

- De lunes a viernes, de 7:30-16:00
- Jueves, de 7:30-20:00

Los trabajos irán identificados bajo lema y sin firma de la autora o autor. En sobre cerrado y bajo el mismo lema deberán incluirse los datos de la o del artista para su identificación con fotocopia de DNI.

Jurado de selección previa: el jurado estará compuesto por la Comisión de Fiestas y por una persona profesional del diseño gráfico.

Facultades del jurado: selección de los carteles. Para lo cual valorará que el tema desarrollado esté relacionado con Mungia, Fiestas de San Pedro y su eficacia publicitaria entre otros. Asimismo, el jurado podrá descalificar, en cualquier momento en el proceso de selección, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

- *Los de autoría dudosa
- *Los que atenten contra la dignidad de las personas, o sean degradantes con las mujeres o justifiquen la violencia

*Pertsonen duintasunaren kontrako ezaugarrien bat daukienak; andrazkoentzat iraingarriak diranak edota indarkeria matxista justifikatzen dabenak.

*Beste lan batzuen plagiotzat edota imitaziotzat hartu leitekezanak, edota beste obra batzuetan oinarrituta edo inspiratuta dagozanak. Hau da, epaimahaiak lan bati originaltasunean merituak falta jakozala uste dauenean.

*Deskalkifikazio hori herritarren botazinoa hasi ostean gertatzen bada, lan horrek aurrera jarraituko dau lehiaketan parte hartzen ganerako kartel finalistakaz.

machista.

* Los que considere que constituyan plagio de otras obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una vez conocidas por el jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad.

* Si la descalificación se efectuara después de haberse iniciado la votación popular, esta continuará con el resto de carteles finalistas.

Kartel irabazlea aukeratzeko modua: **onartuta lotzen diran kartelak Torrebillela Kultur Etxean eta Udalaren www.mungia.eus web orrian egongo dira ikusgai maiatzaren 12tik 20ra.** Epe horretan Mungian errolatutako edozein herritarrek (ez dago edade mugarik) aurrez aurre edo online eman ahal izango deuto botoa gehien gustetan jakon kartelari. Herritarren botorik gehien jasoten dauen kartela izango da irabazlea.

Selección del cartel ganador: **Todos los carteles admitidos serán expuestos en Torrebillela Kultur Etxea y en la web del ayuntamiento www.mungia.eus del 12 al 20 de mayo.** Durante este plazo se abrirá un periodo de votación presencial y online, donde todas las personas empadronadas en Mungia, sin límite de edad, podrán emitir un voto, de forma que el cartel más votado por las y los mungiaras decidirá quién es la persona ganadora del premio.

Hiru kartel finalistek jasoten dabezan botoak Jai Batzordearen aurrean zenbatuko dira. **Botazinoaren emaitzaren barri maiatzaren 23an emongo da.**

El recuento de votos de los carteles seleccionados se hará en presencia de la Comisión de Fiestas. **El resultado de la votación se hará público el 23 de mayo.**

Saria: 150 €-ko bonua Mungiako merkataritza-lokaletan gastetako. Kartela hobeto inprimatu ahal izateko, tonalidade aldaketaren bat egin beharra balego, Mungiako Udalak eskubidea eukiko dau aldaketa hori egiteko, beti bere, egileari kontsultatu ostean.

Premio: bono de 150 € par gastar en comercio local.

Si la ejecución técnica de los carteles requiriese alguna modificación de las tonalidades para su mejor impresión, el Ayuntamiento de Mungia podrá imponer dicha variación, previa consulta con sus autoras o autores.

Saririk jaso ez daben lanak batzeko epea: bagilaren 2tik 13ra arte (17:00etatik 20:00etara), Torrebillelan. Bitarte horretan kartelen bat batu barik lotzen bada, Udalaren esku lotuko da. Saritutako kartela Mungiako Udalaren esku geratuko da.

Las obras que no hayan sido premiadas podrán recogerse desde el 2 al 13 de junio, en horario de 17:00 a 20:00 horas en Torrebillela. Concluido este periodo pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento.

Los carteles ganadores quedarán en poder del Ayuntamiento de Mungia.

Kartelaren testua honako hau izango da "MUNGIAKO SAN PEDRO JAIK-2025".

El texto correspondiente al cartel será "MUNGIAKO SAN PEDRO JAIK-2025".



Lehiaketa honetan parte hartzeak beronen oinarri guztiak onartzea dakar. Antolatzaileek eskubidea izango dabe oinarri honeei lotuta sortu leitekean edozein zalantza, ezusteko edo interpretazinoren aurrean erabagiak hartzeko; baita lehiaketa ondo bideratzeko egokitzat joten daben edozein aldaketa egiteko bere.

El hecho de participar en este Concurso implica la aceptación total de sus bases. La organización se reserva el derecho de resolver cualquier duda, imprevisto o interpretación que se derive de las presentes bases y de realizar cuantos cambios considere necesarios para garantizar el buen funcionamiento del concurso.